



County of Santa Clara  
Department of Tax and Collections  
70 West Hedding Street  
East Wing, 6th Floor  
San Jose, California 95110-1767

**UNSECURED PROPERTY TAX BILL**

**01** TAX YEAR: 2020-2021  
For July 01, 2020 through June 30, 2021

**02** ASSESSMENT NUMBER: 20-000000-1

**04** KEGUAR MOBILE CAT GROOMING  
BALDEVORTEGA FRATICIA AND LENCIS  
1037 FORESTER RD  
LOS GATOS CA 95039-1234

**TAX BILL INFORMATION**

**03** LOCATION:  
1633 FELINE AV  
MV CA 94567-0000  
TAX RATE AREA: 964-021  
BILL ID: 9314474  
BILL CREATED: 07/04/2020  
ASSESSOR ACCOUNT #: 90126051  
ASSESSOR'S PARCEL #: 001-01-001-E6  
ASSEESSE AS OF 12:01AM, JANUARY 1, 2016 LIEN DATE:  
BALDEVORTEGA FRATICIA AND LENCIS

**CONTACT INFORMATION**

**06** Department of Tax and Collections: www.sccdtac.org  
Tax Bill: (408) 808-7962  
Office of the Assessor: www.sccassessor.org  
Assessed Value: (408) 299-5400  
Change of Address: (408) 299-5400

**IMPORTANT MESSAGES**

This bill is for 2020-21 taxes per Assessor's Notice of Corrected Assessment. This bill covers the period from 07/01/2020 to 06/30/2021. If an explanation is required then please call the Tax Roll Control Division at (408) 808-7979.

**05**

**DETAIL OF TAXES**

TAXING AGENCY	VALUE (\$)	TAX RATE (%)	PRORATION (%)	AMOUNT
<b>LAND, IMPROVEMENTS, PERSONAL PROPERTY</b>				
1% MAXIMUM LEVY	389,845	1.000000	100.00	
CO BOND 2008 HOSP FAC	389,845	0.008600	100.00	
CO LIBRARY RETIREMENT	389,845	0.002400	100.00	
CO RETIREMENT LEVY	389,845	0.038800	100.00	
CO HOUSING BOND 2016	389,845	0.000000	100.00	
COMM COLLEGE BONDS	389,845	0.023100	100.00	
ELEM OR UNIF SCH BONDS	389,845	0.062300	100.00	
HIGH SCHOOL BONDS	389,845	0.072900	100.00	
LOAN REPAY-ALUM ROCK	389,845	0.000000	100.00	
<b>TOTAL ASSESSED VALUE TAXES</b>	<b>389,845</b>	<b>1.244400</b>	<b>100.00</b>	<b>\$4,851.24</b>
<b>LAND AND IMPROVEMENT</b>				
SCVWD-STATE WATER PROJ	389,845	0.008600	100.00	
SCVWD-ZONE W-1 BOND	389,845	0.000000	100.00	
<b>TOTAL LAND &amp; IMPROVEMENT TAXES</b>	<b>389,845</b>	<b>0.008600</b>	<b>100.00</b>	<b>\$33.53</b>
<b>TAXES DUE</b>				<b>\$4,884.77</b>

**SAMPLE**  
**NOT YOUR ACTUAL BILL**

**ASSESSED VALUES**

LAND	359,338
IMPROVEMENT - FIX	0
IMPROVEMENT - ST	30,507
<b>TOTAL LAND &amp; IMPROVEMENTS</b>	<b>389,845</b>
PERSONAL PROPERTY	0
<b>TOTAL ASSESSED VALUE</b>	<b>389,845</b>

**PAYMENT INFORMATION**

DELINQUENT AFTER TAXES	08/31/2020	\$4,884.77
10% DELINQUENT PENALTY	0.00	
SECTION 2922 PENALTY	0.00	
SECTION 506 INT	0.00	
COLLECTION FEE	0.00	
DELINQUENT COST	0.00	
RETURNED PAYMENT FEE	0.00	
4-YEAR PLAN INTEREST	0.00	
LESS AMOUNT PAID	0.00	
<b>AMOUNT DUE</b>		<b>\$4,884.77</b>

**PAY ELECTRONICALLY**

<http://taxpayment.sccdtac.org>

**10** SCC DTAC App

VISA MasterCard American Express DISCOVER eCheck

Visit [www.WhereDoTaxesGo.org](http://www.WhereDoTaxesGo.org) for tax distribution details.

**2020-2021**

COUNTY OF SANTA CLARA UNSECURED PROPERTY TAXES

UNS-REG-20200708

20200327/20200708

KEGUAR MOBILE CAT GROOMING  
BALDEVORTEGA FRATICIA AND LENCIS  
1633 FELINE AV  
MV CA 94567-0000

**ASSESSMENT NUMBER: 20-000000-1**



**12** DUE BY: August 31, 2020  
DELINQUENT AFTER August 31, 2020

**Amount Due \$4,884.77**

\$5,423.24 if not paid by 08/31/2020, includes 10% and collection fee.

DEPARTMENT OF TAX AND COLLECTIONS  
70 W HEDDING ST  
EAST WING, 6TH FLOOR  
SAN JOSE, CA 95110-1767

0300053120 0020000000, 0000488477, 00005423249

**GIẢI THÍCH HÓA ĐƠN THUẾ KHÔNG THỂ CHẤP**

Hóa đơn thuế Không Thể Chấp có một kiểu thiết kế mới. Dưới đây là phần giải thích những mục chính của hóa đơn. Trên website của chúng tôi có giải thích thêm.

**01** Chỗ này ghi năm gửi hóa đơn (NĂM TÀI KHÓA - FISCAL YEAR), và các thời kỳ về ngày tính hóa đơn (THỜI KỲ CHỊU THUẾ - TAXABLE PERIOD).

**02** Đây là Số Thẩm Định (ASSESSMENT NUMBER) của hóa đơn. Số này là để chỉ một khoản nợ cụ thể. Hãy dùng số này khi trả tiền hoặc hỏi về hóa đơn này.

**03** Ô CHI TIẾT HÓA ĐƠN THUẾ (TAX BILL INFORMATION) ghi địa điểm bắt động sản, ngày lập hóa đơn, các số trưng mục của Thẩm Định Viên, và người có chủ quyền liên đới vào ngày 1 Tháng Giêng năm hiện thời. Nếu đây là tàu bè thì số đăng bộ tàu bè cũng sẽ được ghi.

**04** Sở hữu chủ có đăng bộ và địa chỉ gửi thư được lưu tại Văn Phòng Thẩm Định Viên.

**05** Ô CÁC TIN QUAN TRỌNG (IMPORTANT MESSAGES) ghi nhiều chi tiết khác nhau gồm cả lý do lập hóa đơn.

**06** Dùng CHI TIẾT LIÊN LẠC (CONTACT INFORMATION) nếu quý vị có thắc mắc về trị giá thẩm định, thay đổi địa chỉ, hoặc thắc mắc về hóa đơn này.

**07** CHI TIẾT THUẾ (DETAIL OF TAXES) ghi những cách tính thành các khoản thuế phải trả.

**08** Đây là CÁC TRỊ GIÁ THẨM ĐỊNH (ASSESSED VALUES) theo quyết định của Thẩm Định Viên Quận.

**09** Ô CHI TIẾT TRẢ TIỀN (PAYMENT INFORMATION) ghi tóm lược các khoản lệ phí, tiền phạt, và tiền trả tính vào hóa đơn này.

**10** Để tiện lợi cho quý vị, có thể trả các khoản thuế thổ trạch trên mạng. Rọi mã số QR bằng điện thoại thông minh hoặc đến <http://taxpayment.sccdtac.org>.

**11** Đây là PHIẾU TRẢ TIỀN (PAYMENT COUPON). Bỏ phiếu này và tiền trả trong phong bì hồi báo được cung cấp sẵn. Viết chi phiếu trả tiền cho SCC DTAC và viết Số Thẩm Định (02 ở trên) trên chi phiếu trả tiền.

**12** Chỗ này ghi chi tiết về ngày hạn cuối có thể trả hóa đơn này mà không bị phạt (HẠN CUỐI TRẢ TIỀN - DUE BY). Đoạn này cho thấy số tiền hóa đơn nếu trả đúng kỳ hạn, và số tiền chưa trả nếu nhận được tiền trả sau ngày hạn cuối.

<http://www.sccdtac.org>  
**(408) 808-7962**